**EL SAYED ABOUZIED**

Address: n.85 Elzohour quarter, Elshiekh Zayed, Ismailia,

Email address: elsayedabouzied@yahoo.it

born in Ismailia ( Egypt) 18/05/1974

Nationality: double nationality Egyptian / Italian

Civil state: married

Driving license B Egyptian

**FORMATIVE studies** :

Elementary school: Layton hall, Virginia, USA

Secondary school and high school: English language school Egypt

University: faculty of economy and commerce Suez Canal University of Ismailia

Egypt

**Additional courses**:

- 400 hours of cultural meditation and interpreter on the national level, organized

by the region of Calabria.

- 200 hours of cultural meditation and interpreter on the European level, organized

by the region of Puglia.

**language capability**

Mother languages English / Arabic

Italian excellent communication capability. Written and spoken

**INFORMATIC EXPERIENCES**

Office packet

Internet

Electronic post

**PROFFESIONAL EXPERIENCES**

* From 2001 to 2003 as sales agent in the touristic center. in a show room at

San Lorenzo Florence, Italy

* From 2003 to 2005 as responsible of the sales in the same show room
* From 2005 to 2006 as sales agent in a show room in Santa Croce Florence

, Italy

* From 2006 to 2007 s a cultural mediator and interpreter, for the ministry of

Internal on behalf of the Immigration bureau at center for clandestine at

pian del lago in Caltanissetta, Italy interpreting and translating from English

or Arabic to Italian and vice versa

* from 2007 to 2009 after the registration at the album of sworn interpreters

and mediators in the court of Agrigento, I was nominated as interpreter in

hundreds of law cases in the courts of Agrigento, Caltanissetta ,Gela ,Licata

,Ragusa .and at the same time collaborating with the ministry of internal with

immigration offices of Agrigento and Lampedusa interpreting and translating

from English or Arabic to Italian and vice versa

* From 2009 to February 2010 as interpreter for several Italian companies of

import -export and there correspondence in Egypt, in the city of Damietta and

of Alessandria translating from Italian to Arabic and vice versa

* in May 2010 open my show room of furniture in the city of Ismailia ,and at the same time continuing the translation and mediation between Egyptian

companies and there Italian correspondence after the croll in the Egyptian

economy which came after the Egyptian revolution obligated me to close my

show room

* From august 2010 to May 2011 as cultural mediator and interpreter in

Governmental employment agencies in Florence Italy

* From June 2011 till today as translator for different editorial agencies

Collaborating in the translation of international classical literature from

English or Arabic to Italian and vice versa

* From May 2012 till today as English and Italian teacher and translator in the British Academy in Ismailia

**Personal capabilities**

- Very good communication abilities

- Good organizing capabilities

- Very good flexibility

**personal characteristics:**

Enthusiastic dynamic and good adapting capabilities always gave me the push to go

Forward in my work and adapt to different working sectors in different countries